Au nom de Dieu, le Clément, le Miséricordieux

Dans la série «Repères coraniques»

La Sourâte Al-Rahmân

Ou «la mariée» du Coran

31 interpellations

Pr. Smaïl BOUDECHICHE

Introduction

Dans la grande série des repères coraniques, nous avons le plaisir de présenter une autre sourâte, à l'architecture particulière admirable. Elle est qualifiée, selon un hadîth reproduit dans les commentaires, de «mariée» du Coran. Une mise en forme de sa structure, orientée autour de trente et une interpellations, révèle quelques-uns de ses aspects merveilleux qui contribuent à sa compréhension, à son apprentissage, à son rappel et à sa communication.

L'apprentissage de cette sourâte a de tout temps posé problème à ceux qui veulent l'apprendre par cœur, en raison des répétitions qu'elle renferme. On rapporte des anecdotes sur les «*taleb*» (maîtres coraniques) les plus entreprenants qui usent de ruses et de procédés divers pour pouvoir l'apprendre et lutter contre son oubli. Le procédé le plus répandu est celui de former des lettres avec les initiales de chaque répétition, ce qui permet au «*taleb*» d'avoir un guidage et des repères lors de sa lecture et de son rappel. Malgré tout, les «*taleb*» et les croyants réussissent, à force de rappel, à aplanir ces difficultés.

Ainsi approchée, elle rend sa traduction plus aisée et plus claire. Là où on voyait difficulté et problèmes, elle devient source de clairvoyance et de simplicité. Cela facilite l'accès à la compréhension et fait reculer l'oubli dans des proportions importantes. Qu'on en juge.

Les méthodes modernes de classification et d'analyse permettent de résoudre le problème à la base, comme le montre cet essai structurel. Toutes les traductions présentent le texte coranique en débutant par les numéros de versets, ce qui donne l'impression qu'il s'agit d'un livre canonique difficile, sinon impossible à pénétrer. La mise en forme du texte coranique, en montrant sa structure et les repères

proposés, donne une autre approche révélatrice de ce que comporte le texte divin.

L'analyse de la sourâte fait ressortir le schéma suivant:

1. Une introduction de quatre versets indiquant la source de la révélation divine, provenant d'Al-Rahmân, c'est-à-dire du Miséricordieux qui se définit à travers trois caractéristiques propres à Dieu.
2. Le corps de la sourâte avec ses 31 interpellations se répartit ainsi:
 - 1^è partie évoquant les choses d'Ici-bas, en donnant des preuves et des défis de Dieu : 11 interpellations.
 - 2^è partie évoquant des signes sur l'Au-delà : 20 interpellations.
3. Une conclusion comprenant une louange.

On a ainsi :

- 1- l'introduction avec les trois définitions du Miséricordieux: l'enseignement du Coran, la création de l'homme et le raisonnement.
- 2- «*Le Miséricordieux*» (01)
- 3- «*Il a enseigné le Coran (02), Il a créé l'homme (03) et Lui a appris le raisonnement*» (04).

Dans la première partie, il y a onze interpellations concernant les preuves et défis de Dieu. Les preuves sur l'existence et le pouvoir divin comportent cinq interpellations. Elles portent successivement sur l'interpellation n°1.

On y trouve des signes d'ordre cosmologique au nombre de huit cités par deux: le soleil et la lune, les herbes et les arbres, le ciel et la balance, la terre et les plantes:

- «Le soleil et la lune gravitent d'après un calcul (05).
- «es herbes et les arbres se prosternent (06).
- «Le ciel, Il l'a élevé et Il a établi la balance (07).
- «Alors ne soyez pas injustes, dans la balance (08).
- «Soyez équitables lors de la pesée et ne faussez point la balance (09).
- «La terre, Il l'a placée pour les créatures (10).
- «Il y a des fruits, des palmiers chargés de panicules (11).
- «Des grains dans leurs balles et des plantes aromatiques (12).
- *Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?» (13).*

L'interpellation n°2 porte sur la création de l'homme et des djinns:

- «*Il a créé l'homme d'une argile semblable à la poterie (14).*
- «*Et Il a créé les démons d'un feu sans fumée (15).*

- «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (16).

L'interpellation n°3 porte sur deux Orient et deux Occidents:

- «Il est le Seigneur des deux Orient et des deux Occidents (17).

- « Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (18).

Les interpellation n°4,5 et 6 portent successivement sur les deux mers, douce et salée, les perles et le corail et enfin les vaisseaux sur mer qui sont également des signes de Dieu et non le fait du hasard.

- «Il a donné libre cours aux deux mers pour se rencontrer (19).

- Il y a toutefois entre elles un isthme, de sorte qu'aucune ne puisse l'emporter sur l'autre (20).

- Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?» (21).

- «Il est extrait (de ces deux mers), des perles et du corail (22).

- Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ?» (23).

- «A lui appartiennent les vaisseaux qui voguent sur la mer comme des minarets (24).

- Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous?» (25).

Les interpellations 7, 8, 9,10 et 11 représentent cinq défis de Dieu aux deux charges sur terre : l'homme et le djinn: tout a une fin, sauf Dieu ; toute créature a besoin de Dieu, aucune créature n'échappera au rendez-vous fixé par Dieu ; la science pour aller dans l'espace est limite infranchissable. On a :

- «Tout ce qui est sur terre est voué au néant (26).

- Seul subsistera le visage de ton Seigneur plein de majesté et de noblesse (27).

- Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (28).

- Quiconque est dans les cieux et sur la terre Lui adresse des demandes. Chaque jour, il est dans une nouvelle situation (29).

- Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous? (30).

- Nous aurons à nous consacrer à vous, ô vous les deux charges sur terre (31).

- Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous? (32).

-O peuple des démons et des humains! Traversez si vous pouvez les espaces célestes et terrestres. Mais vous ne pouvez le faire qu'avec un pouvoir (émanant de Dieu) (33).

- *Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (34).*
- *Il sera lancé contre vous un jet de feu et de fumée et vous ne saurez vous secourir (35).*

- *Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (36).*

• Dans la deuxième partie, on trouve les interpellations sur l'Au-delà. Elle sont au nombre de 20, réparties comme suit:

- deux pour la description du Jour Dernier
- deux pour le sort des mécréants
- seize pour le sort de celui qui craint Dieu, sous forme d'une symétrie de deux paradis (huit interpellations), suivis de deux autres (également huit interpellations). *Dites Dieu est Grand à la lecture de cette parabole!*

On remarque:

A- Les interpellations douze et treize comportent deux signes sur le Jour dernier:

- *«Lorsque le ciel se fendra en devenant comme une rose à la couleur huilée (37).*

- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous? (38).*

- *«Ce jour-là, ni les humains, ni les démons ne seront interrogés sur leurs péchés (39).*

- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous? (40).*

B- Les interpellations quatorze et quinze décrivent ce qui attend les mécréants :

- *«Les criminels seront reconnus à leurs traits distinctifs. Ils seront alors saisis par les toupets et les pieds (41).*

- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous? (42).*

- *«(Il leur sera dit): «Voici la géhenne que les criminels niaient» (43).*

- *Ils circuleront entre elle et une eau chaude à la limite de l'ébullition (44).*

- *Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous? (45).*

C- Les seize interpellations restantes comportent quatre jardins pour celui qui craint Dieu (de seize à trente et une).

D'aucuns peuvent penser que seize interpellations sont trop étendues pour être retenues, notamment pour les mémoires faibles. La mise de sa forme résout ce problème définitivement, du fait qu'elles se présentent dans une parabole symétrique de deux parties contenant chacune huit interpellations. La première décrit deux paradis pour celui qui craint Dieu avec huit interpellations. La deuxième renferme également deux autres paradis avec huit interpellations avec des descriptions différentes. On note:

1 – les deux premiers paradis : interpellations de seize à vingt deux. Elles décrivent successivement les privilèges de ces deux paradis: deux paradis, couleur multicolore, deux fleuves, de chaque fruit, un couple, des fauteuils, des houris (versets 20-21-22). Voici les huit interpellations sur les deux premiers paradis :

- *«Celui qui aura craint la grandeur de Dieu aura deux jardins (46).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (47),*
- *«(Jardins) aux multiples ramifications (48).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (49).*
- *«Deux sources y couleront (50).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (51).*
- *«Il y aura de chaque fruit deux espèces (52).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (53).*
- *(Les bienheureux) y reposeront sur des tapis doublés de brocart, les fruits (des jardins) à leur portée (54).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (55).*
- *«Là, il y aura des houris aux regards chastes que ni humain, ni démon n'auront touchées avant eux (56).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (57),*
- *«On pourrait les croire semblables à l'hyacinthe et au corail (58).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (59).*
- *«La récompense du bien est-elle autre chose que le bien (60).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (61).*

2_ les deux jardins en plus comportent des interpellations de vingt trois à trente et une.

Elles décrivent successivement les privilèges de ces deux autres jardins en plus, avec beaucoup de similitudes avec les deux premiers: deux jardins, de couleur verte, deux jets d'eau, des fruits, des houris (trois interpellations) et des fauteuils. Voici les huit dernières interpellations :

- *«En deçà, il y aura deux autres jardins (62).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (63).*
- *«Ils (les jardins) sont d'une couleur verdâtre (64).*
- *«Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (65).*
- *«Il y aura deux sources jaillissantes (66).*

- «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (67).
 - «Il y a aura des fruits, des palmiers-dattiers et des grenadiers (68).
 - «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (69).
 - «Il y aura des (femmes) vertueuses et belles (70).
 - «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (71).
 - «Ce sont des houris cloîtrées en des tentes (72).
 - «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (73).
 - Aucun humain, ni démon ne les auront auparavant touchées (74).
 - «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (75).
 - «Ils (Les bienheureux) seront accoudés à des coussins verts sur des tapis épais d'une merveilleuse beauté (76).
 - «Lequel des bienfaits de votre Seigneur nierez-vous ? (77).
- 5- La conclusion porte sur la glorification de Dieu.
- «Béni soit le nom de ton Seigneur plein de majesté et de noblesse (78).

Y a-t-il à redire sur cette architecture, autrement que glorifier Al-Rahmân pour ce présent aux croyants en particulier et aux autres en général qui veulent admirer la beauté du texte coranique. Cette sourate mérite bien son titre de «*mariée du Coran*». Dieu soit loué.